Labolight DUO

(EN) LED duální polymerační jednotka pro nepřímé kompozitní pryskyřice

(DE) Dvoumodulová LED světelná jednotka pro vytvrzování nepřímých kompozitních materiálů

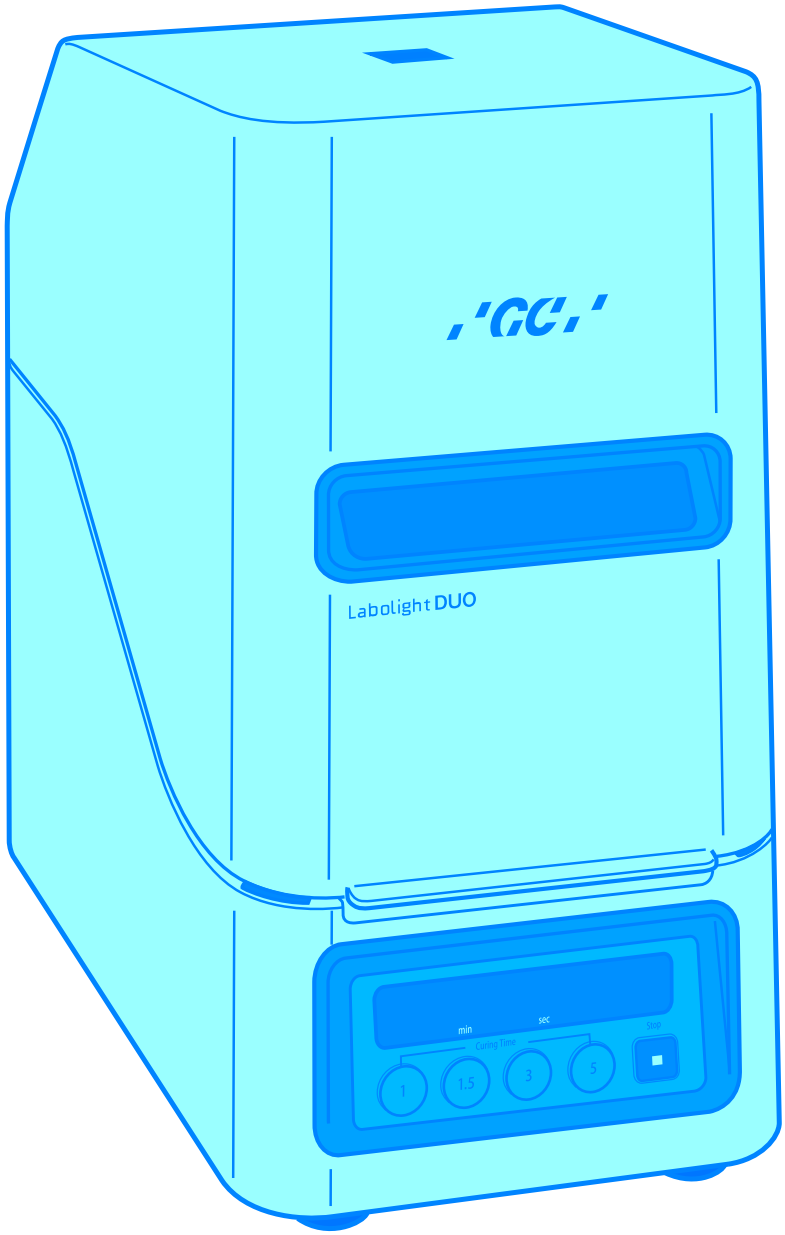
(FR) LED světelná jednotka s dvojím režimem pro fotopolymerizaci nepřímých kompozitních pryskyřic

(IT) LED lampa s dvojím režimem pro fotopolymerizaci kompozitních pryskyřic při nepřímých rekonstrukcích

(CS) Dvojitá LED polymerační jednotka pro nepřímé kompozitní pryskyřice

(CS) Dvourežimová LED lampa pro světelnou polymeraci kompozitních pryskyřic v nepřímé technice

Návod k použití
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Instrukcja obsługi



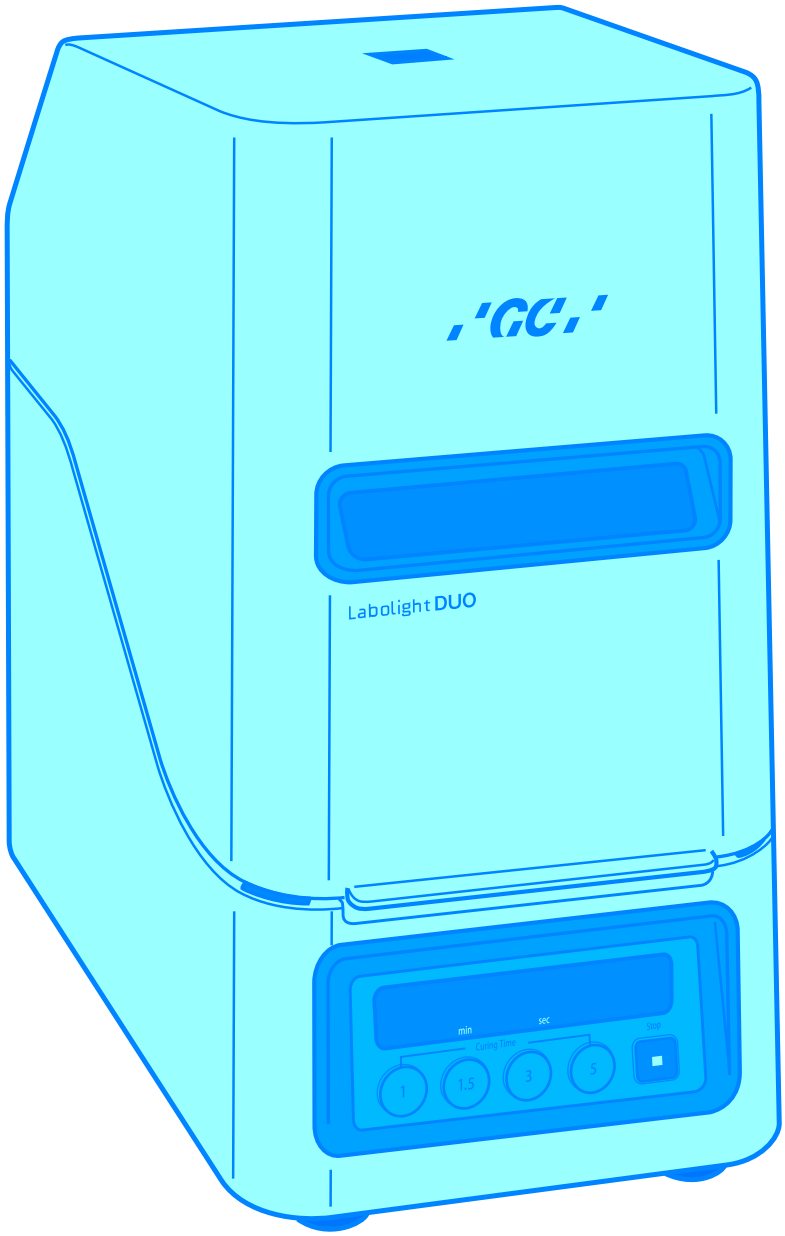
Labolight DUO

LED duální polymerační jednotka pro nepřímé kompozitní pryskyřice

Před použitím si pečlivě prostudujte návod.

Návod k použití

CS



Obsah

1. Úvod ..... CS 4
   1.1 Určené použití ..... CS 4
   1.2 Hlavní vlastnosti ..... CS 4
   1.3 Symboly ..... CS 5
2. Bezpečné používání přístroje ..... CS 6
3. Popis produktu ..... CS 8
   3.1 Obsah balení ..... CS 8
   3.2 Názvy a funkce jednotlivých částí ..... CS 9
      3.2.1 Hlavní jednotka ..... CS 9
      3.2.2 Ovládací panel ..... CS 10
      3.2.3 Síťový adaptér a napájecí kabel ..... CS 11
      3.2.4 Štítek s parametry/Varovná cedulka ..... CS 11
4. Postup instalace ..... EN 12
   4.1 Přesun zařízení ..... EN 12
   4.2 Rozbalení ..... EN 12
   4.3 Instalace ..... EN 12
   4.4 Sestavení ..... EN 13
   4.5 Spuštění a kontrola ..... EN 14
   4.6 Vypnutí a uskladnění ..... EN 15
5. Způsob použití ..... EN 16
   5.1 Základní použití ..... EN 16
   5.2 Krokový režim ..... EN 17
   5.3 Plný režim ..... EN 18
   5.4 Použití sady pro vytvrzovací stojan ..... EN 20
6. Údržba ..... EN 21
   6.1 Kontrola ..... EN 21
   6.2 Čištění a výměna součástí ..... EN 21
      6.2.1 Postup čištění jednotlivých částí ..... EN 22
      6.2.2 Jak sejmout/nasadit kryt přepínače režimu Step ..... EN 23
      6.2.3 Výměna krytu objektivu ..... EN 23
7. Řešení potíží ..... EN 25
8. Záruka a opravy ..... EN 27
9. Likvidace ..... EN 28
10. Technické údaje ..... EN 28

1. Úvod

Děkujeme, že jste si pořídili náš Labolight DUO.

Poznámka

– Dodržujte tyto pokyny pro používání, které byly připraveny pro bezpečné a správné použití přístroje. Uchovávejte návod k použití na snadno dostupném místě.

⚠ VAROVÁNÍ

■ Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zajistili bezpečnost uživatele a správné fungování přístroje. Pokud je přístroj používán jinak, než je uvedeno v těchto pokynech, jeho ochranné vlastnosti mohou být narušeny.

Jako výrobce neneseme odpovědnost za škody způsobené nekompatibilním nebo nesprávným použitím tohoto přístroje v rozporu s těmito instrukcemi.

1.1 Určené použití

Přístroj slouží k vytvrzování zubních kompozitních materiálů pomocí světla.

⚠ VAROVÁNÍ

■ Přístroj smí používat pouze osoby kvalifikované v oblasti stomatologie.

Poznámka

• Labolight DUO používejte výhradně pro zubní kompozitní materiály, jelikož je speciálně navržen pro tento účel.

1.2 Vlastnosti

1) Labolight DUO je vytvrzovací jednotka určená pro zubní odborníky, která využívá LED diody jako zdroj světla.
2) Labolight DUO je vybaven 12 modrými LED diodami a 3 fialovými LED diodami, což umožňuje vytvrzování jakéhokoli kompozitního materiálu GC.
3) Labolight DUO umožňuje předběžné vytvrzování i s otevřenými dvířky (režim krokování).

1.3 Symboly

Symboly uvedené na tomto zařízení mají následující významy:

Symboly	Umístění symbolů	Významy
	Bezpečnostní štítek	Prostudujte si návod k použití.
	Bezpečnostní štítek	**POZOR : Viditelné záření. Z tohoto zařízení může vycházet nebezpečné optické záření. Nedívejte se přímo do svítící lampy. Může být škodlivé pro oči.**
	Bezpečnostní štítek	**UPOZORNĚNÍ : Ultrafialové záření** Zařízení vyzařuje UV záření. Omezte kontakt očí nebo pokožky. Použijte vhodné ochranné prvky.
	LED jednotka	**POZOR** : Povrch může být horký. ■ Nedotýkejte se LED jednotky ani jejího okolí po delším používání. Hrozí riziko popálení.
	Hlavní vypínač	ZAPNUTO (Napájení)
	Hlavní vypínač	VYPNUTO (Napájení)
	Adaptér AC	Střídavý proud
	Štítek adaptéru AC	Stejnosměrný proud
	Štítek adaptéru AC	Pólování konektoru stejnosměrného napájení

* Názvy jednotlivých částí najdete v kapitole 3.

Symboly uvedené v těchto pokynech znamenají následující:

Symboly	Významy
	**UPOZORNĚNÍ:** - Vzhledem k riziku vážného zranění nebo poškození majetku vždy dodržujte pokyny uvedené u upozornění. **POZOR:** - Vzhledem k možnosti lehkého zranění nebo škod na majetku vždy dodržujte pokyny uvedené u upozornění na opatrnost.
	**UPOZORNĚNÍ : Viditelné záření** Tento výrobek může vyzařovat potenciálně nebezpečné optické záření. Nedívejte se přímo do svítící lampy. Může poškodit zrak.
	**UPOZORNĚNÍ : Ultrafialové záření** Z tohoto zařízení vychází UV záření. Omezte kontakt očí a pokožky s tímto zářením na minimum. Použijte vhodné ochranné pomůcky.
	**UPOZORNĚNÍ : Povrch může být horký.**
	**UPOZORNĚNÍ : Riziko úrazu elektrickým proudem.**
	Zákaz
	**Poznámky : Důležité informace a poznámky k používání tohoto zařízení**

EN

Symboly	Významy
	Podívejte se na tento návod k použití.
	Odpojte hlavní zástrčku ze zásuvky.
	Připojte zemnící svorku k uzemnění.

2. Bezpečné používání přístroje

Dodržujte následující upozornění a bezpečnostní pokyny pro bezpečné používání přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj smí obsluhovat pouze osoby kvalifikované v oblasti stomatologie.
- Osoby citlivé na světlo, například alergici na světlo, nesmí přístroj používat. Zároveň je třeba zajistit, aby světlo při ozáření nedopadalo na osoby citlivé na světlo.
- Přístroj nesmějí používat osoby s kardiostimulátorem, mohlo by dojít k jeho poruše.
- Při opravě náhrady vyjmuté z ústní dutiny pacienta je nutné ji před vložením do přístroje dezinfikovat, jinak hrozí riziko infekce. Pokud je použit hořlavý dezinfekční prostředek (např. na bázi isopropylalkoholu), může při spuštění lampy v prostředí par dojít k požáru nebo výbuchu.
- Přístroj nikdy nerozebírejte ani neupravujte, jinak může dojít k přehřátí, vznícení nebo prasknutí.
- Vždy se řiďte pokyny v návodu k použití, abyste zajistili bezpečnost uživatele a správné používání přístroje. Při použití přístroje způsobem, který není popsán v tomto návodu, může být jeho bezpečnost snížena.

SKUPINA RIZIKA 2 (IEC 62471)

UPOZORNĚNÍ

Z tohoto zařízení může vycházet potenciálně nebezpečné optické záření.
Nedívejte se přímo do svítící lampy. Může být škodlivá pro oči.

- Nedívejte se přímo na světlo vyzařované z lampy. Jinak si můžete poškodit zrak.
- Nekontrolujte světlo v jednotce během krokového režimu pohledem. Jinak si můžete poškodit zrak.
- Vyvarujte se dlouhému sledování odraženého světla - dělejte si přestávky při práci v krokovém režimu. Jinak můžete pociťovat nepohodlí.
- Nedívejte se dlouhodobě oknem do vytvrzovací komory v plném režimu. Jinak můžete pociťovat nepohodlí.
- Při dlouhodobé práci nebo pokud jste citliví na světlo, případně máte kataraktu nebo poškozenou sítnici, používejte vhodné ochranné pomůcky, například brýle blokující světlo s vlnovou délkou do 500 nm.
- Nesvítte na předmět, který je blíže zdroji světla, než je doporučeno. Jinak může dojít k zahřátí předmětu.

UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek vydává UV záření.
Minimalizujte kontakt očí a pokožky s UV zářením. Používejte vhodné ochranné pomůcky.

- Nepřibližujte ruce ke zdroji vyzařujícího světla. Můžete si způsobit popáleniny.
- Při ozáření protetického výrobku v krokovém režimu používejte například kleště na korunky, abyste minimalizovali kontakt rukou mezi zdrojem světla a otočným stolkem. Dlouhodobé použití může vést k opálení pokožky.

UPOZORNĚNÍ

- Nedotýkejte se LED jednotky ani jejího okolí po dlouhodobém používání. Mohlo by dojít k popálení.
- Údržbu provádějte až poté, co jednotka dostatečně vychladne po delším provozu.

UPOZORNĚNÍ

< Obecné pokyny >

- Dbejte na stabilitu zařízení s ohledem na náklon, vibrace a nárazy.
- Pokud dojde k poruše nebo poškození jednotky, okamžitě ji přestaňte používat, vypněte hlavní vypínač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nezkoušejte zařízení opravovat sami, vyhledejte odborníka a správně označte závadu.
- Nepoužívejte jednotku s mokrýma rukama, jinak může dojít k poruše.
- Nerozlévejte vodu ani jiné tekutiny na jednotku.
- Nepracujte s kapalinami nebo kovovým prachem v vytvrzovací komoře. Pokud se do komory náhodou dostane kapalina nebo nebezpečná látka, zařízení přestaňte používat a požádejte o opravu.

< Instalace, montáž a skladování >

- Nepokládejte zařízení na místa, kde jsou skladovány chemikálie nebo kde vznikají plyny.
- Nenechávejte v blízkosti zařízení hořlavé předměty, mohlo by dojít k požáru.
- V okolí zařízení neumísťujte přístroje citlivé na světlo nebo teplo.
- Dbejte na správné připojení k elektrické síti, zkontrolujte frekvenci, napětí a maximální proud (nebo spotřebu energie).
- Používejte vždy přiložený napájecí kabel a originální síťový adaptér.

< Použití >

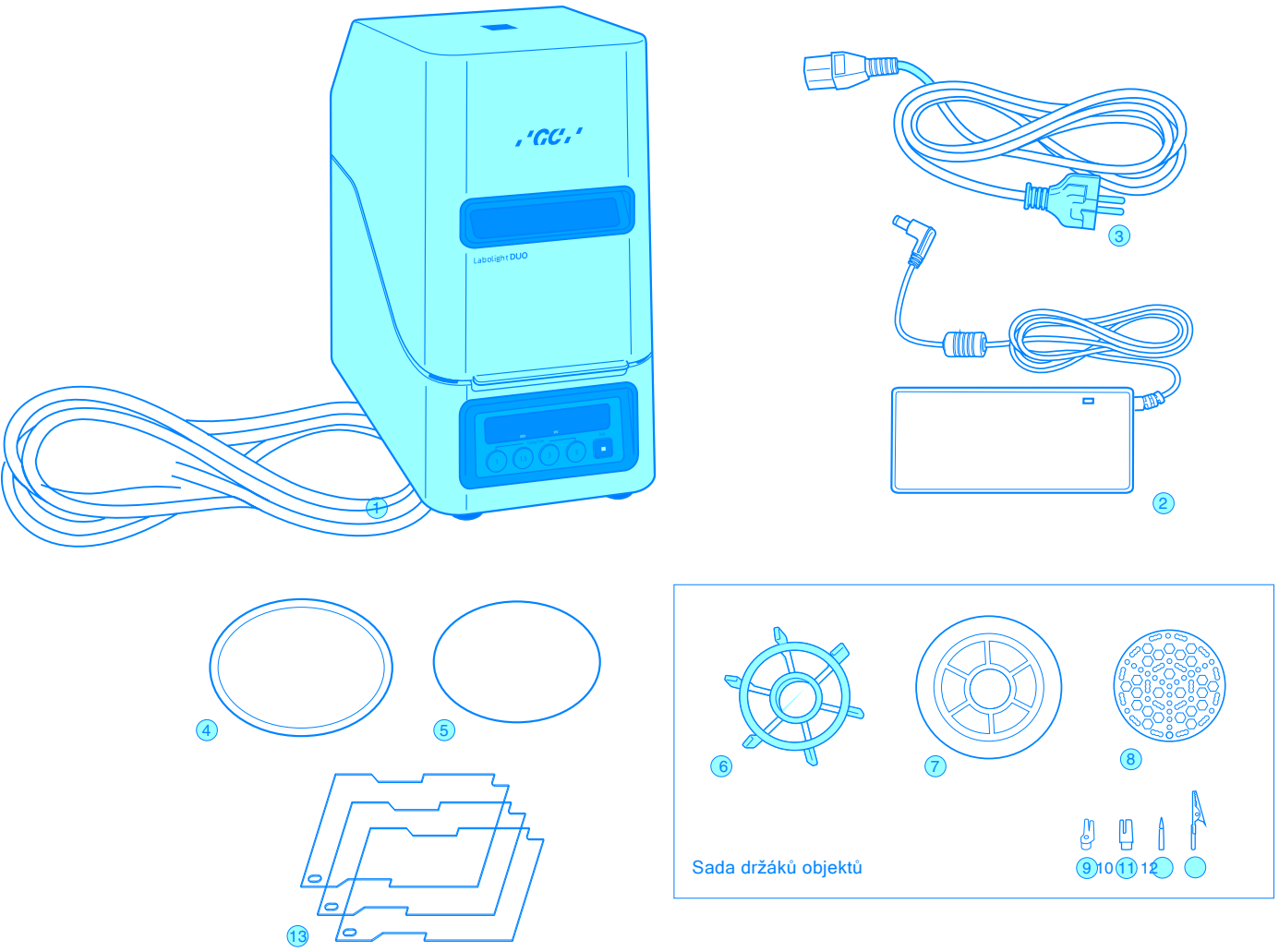
- Nedovírejte ani neotvírejte dveře prudce, jinak hrozí poškození dveří nebo předmětu uvnitř komory.
- Při otevírání a zavírání dbejte na to, aby se vaše ruka, část těla či předmět nedostaly pod dveře nebo do mezery, jinak může dojít ke zranění nebo škodám na majetku.
- Nedotýkejte se otáčejícího se talíře - hrozí zachycení prstů nebo poškození talíře.
- Pokud se něco zachytí do otočného talíře, zastavte jeho pohyb stiskem tlačítka STOP nebo vypnutím hlavního vypínače a až poté předmět opatrně vyjměte.
- Vyčistěte nebo vyměňte kryt čočky při znečištění. Jinak může dojít při zahřátí ke zkroucení nebo roztavení krytu.
- Umístěte předmět určený k vytvrzení tak, aby vytvrzovaná plocha směřovala ke světelnému zdroji.
- Nastavte dobu vytvrzování podle použitého materiálu.
- Po ukončení procesu vždy zkontrolujte, zda je materiál dokonale vytvrzen. Pokud je vytvrzení nedostatečné,přidejte další osvětlení.
- Nevytvrzujte kompozit přímo v rukou v režimu krokování - hrozí popálení horkým materiálem.
- Po úplném vytvrzení v plném režimu neodebírejte kompozit ihned rukama, protože byste se mohli popálit horkým materiálem.

< Údržba >

- Pravidelně kontrolujte zařízení a jeho součásti.
- Nezapomeňte pravidelně čistit vytvrzovací komoru, jinak může být výkon vytvrzování nedostatečný kvůli znečištění. Při použití hořlavých dezinfekčních prostředků (například na bázi isopropylalkoholu) hrozí nebezpečí vznícení nebo výbuchu, pokud je lampa spuštěna v prostoru s výpary.
- Pravidelně vyměňujte kryt čočky - jeho stárnutí a znečištění mohou ovlivnit výkon zařízení.
- Použití zařízení bez nasazeného krytu čočky může vést ke snížené ochraně a horším výsledkům. Vždy používejte zařízení s nasazeným krytem.

3. Popis produktu

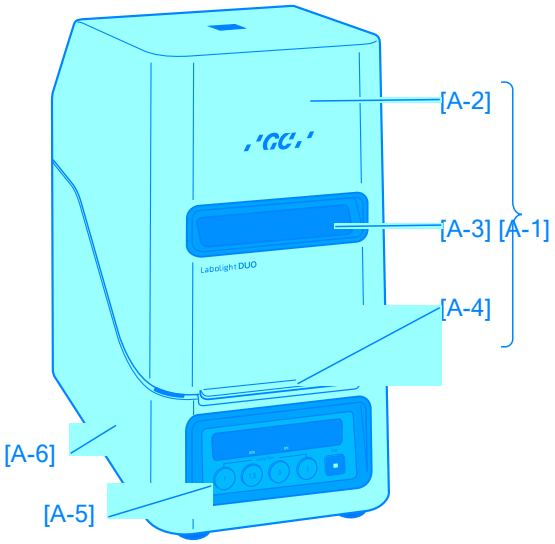
3.1 Obsah balení

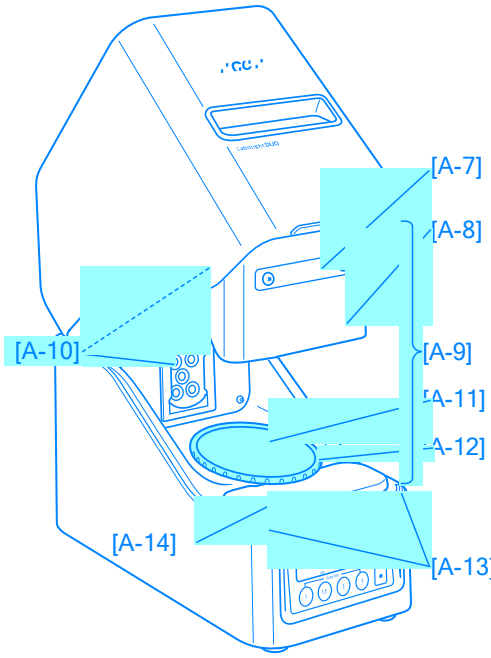


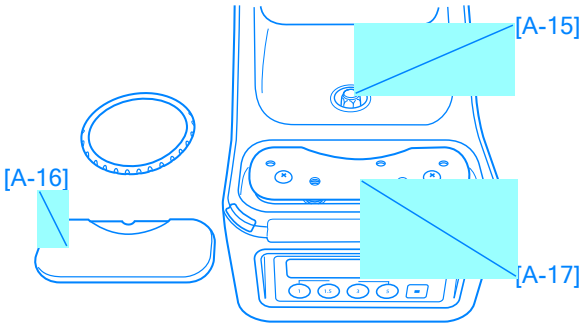
Č.	Obsah		Množství
1	Hlavní jednotka Labolight DUO		1 ks
2	Adaptér AC		1 ks
3	Přívodní kabel		1 ks
4	Otočný talíř		1 ks
5	Tácek		1 ks
6	Polymerace stojánek sada	Držák na polymerační stojánek	2 ks
7		Polymerační deska	1 ks
8		Stojan na vytvrzování	1 ks
9		Silikonový trn pro přední část	4
10		Silikonový trn pro zadní část	3
11		Kovový trn	4
12		Svorka	1 ks
13	Krytka na čočku (náhradní / 3 ks v balení)		1 ks
	Návod k použití		1 ks

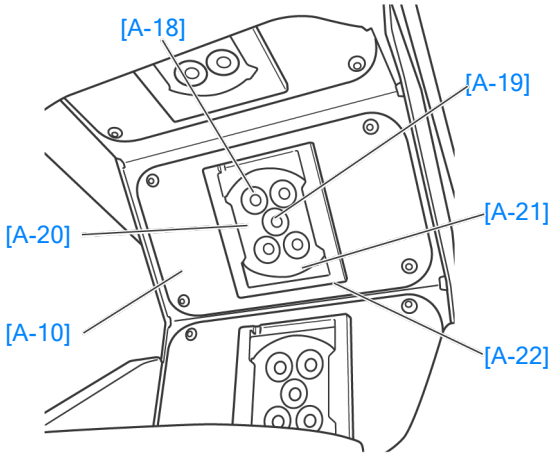
3.2 Názvy a funkce jednotlivých částí

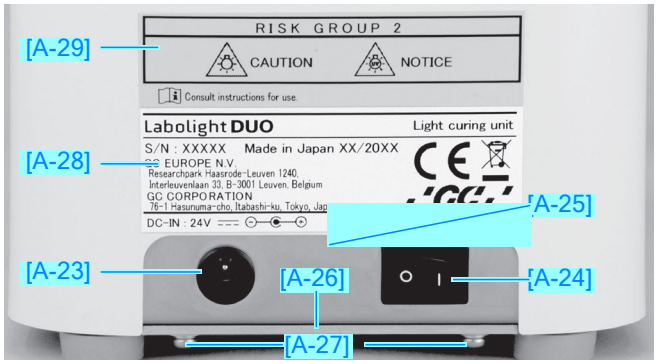
3.2.1 Hlavní tělo zařízení







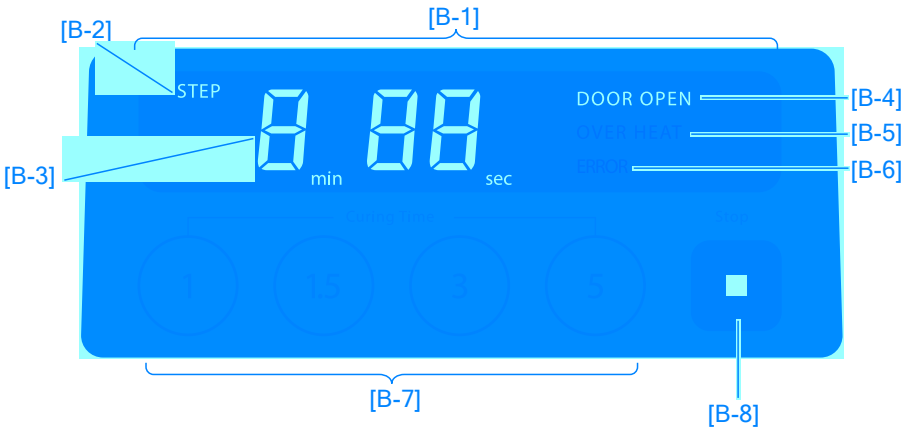




Č.	Název
[A-1]	Dveře
[A-2]	Horní kryt
[A-3]	Okénko
[A-4]	Madlo
[A-5]	Ovládací panel
[A-6]	Spodní kryt
[A-7]	Montážní deska pro hledí
[A-8]	Komora pro
[A-9]	vytvrzení hledí
[A-10]	LED jednotka (horní / střední / dolní)
[A-11]	Podnos
[A-12]	Otočný talíř
[A-13]	Dveřní tlumicí prvek (buffer)
[A-14]	Přepínač režimu kroků
[A-15]	Osa otočného talíře
[A-16]	Kryt přepínače režimu kroků,
[A-17]	montážní deska přepínače
[A-18]	Modrá LED (4 lampy rovnoměrně rozmístěné na každé jednotce), fialová
[A-19]	LED (1 lampa uprostřed každé jednotky)
[A-20]	Objektiv
[A-21]	Kryt objektivu
[A-22]	Držák krytu objektivu
[A-23]	Napájecí konektor
[A-24]	Hlavní vypínač
[A-25]	Držák hlavního vypínače (zadní deska)
[A-26]	Základní deska
[A-27]	Gumová noha
[A-28]	Štítek s údaji
[A-29]	Varovný štítek

EN

3.2.2 Ovládací panel

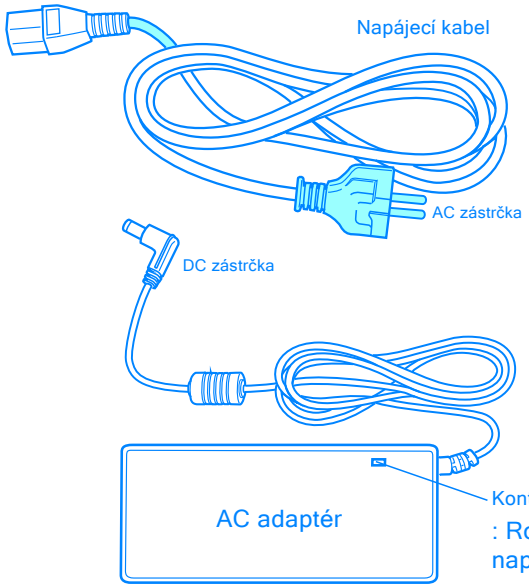


Č.	Název	Informace
[B-1]	Ukazatel režimu	Zobrazuje stavy různých zařízení.
[B-2]	krokování	Svítí při ozáření v režimu krokování. - Ukazuje zbývající čas
[B-3]	Zobrazení času	ozáření v režimu krokování nebo plném režimu. - Blikání času znamená dočasné pozastavení. Pohotovostní stav při otevřených dveřích (= pohotovost v režimu k 
		Pohotovostní stav při zavřených dveřích (= pohotovost v plném 
		režimu) Po správném ukončení plného režimu se zobrazí „Fin“. 
		Pokud nastane chyba, zobrazí se číslo chyby. 
[B-4]	Indikátor otevřených dveří	Nesvítí: Dveře jsou zavřené. Svítí: Dveře jsou otevřené.
[B-5]	Indikátor přehřátí	Bliká: Výstraha na teplotu - Varuje před vysokou teplotou LED při dlouhodobém používání. - Doporučuje se dostatečná pauza, protože LED jsou téměř přehřáté. Svítí: Přehřátí - Svítí při dočasném pozastavení ozáření z důvodu vysoké teploty LED.
[B-6]	Indikátor chyby	Rozsvítí se v případě chyby. (Podrobnosti o chybách naleznete v kapitole 7 „Řešení problémů.“)
[B-7]	Tlačítko pro nastavení doby vytvrzování (1/ 1,5/ 3/ 5)	Stisknutím zahájíte ozáření v plném režimu. Doba ozáření je 1, 1,5, 3 nebo 5 minut. Opakovaným stisknutím lze dobu prodloužit až na 10 minut nepřetržitého provozu.
[B-8]	Tlačítko STOP	Stiskněte při ukončení ozáření ve stupňovém nebo plném režimu, případně při resetování přerušení.

Další ovládací prvek

[A-13]	Přepínač režimu krokování	Stiskem spustíte ozáření na 10 sekund v režimu krokování. Opakovaným stisknutím lze dobu prodloužit až na 30 sekund nepřetržitého chodu.

3.2.3 Adaptér AC a napájecí kabel



EN

3.2.4 Štítek s technickými údaji/Upozornění

< Štítek s technickými údaji hlavního zařízení >

Labolight DUO Light curing unit
S/N : XXXXX Made in Japan XX/20XX
GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240,
Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
DC-IN : 24V ⎓

Labolight DUO Light curing unit
S/N : XXXXX Made in Japan XX/20XX
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, Illinois 60803 U.S.A.
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
DC-IN : 24V ⎓

< Výstražný štítek hlavního zařízení >

RISK GROUP 2
CAUTION
NOTICE
Consult instructions for use.

4. Způsob instalace

4.1 Přeprava

Poznámka

- Při přepravě dbejte na to, aby jednotka byla umístěna vodorovně a nedošlo k jejímu poškození nárazem.
- Používejte speciální obalový materiál.

Pro bezpečnou likvidaci a recyklaci obalů zajistěte, že všechny obalové materiály budou zlikvidovány v souladu s aktuálními předpisy o recyklaci.

4.2 Vybalování

Před instalací a montáží ověřte, že všechny součásti byly dodány (viz část 3.1 „Obsah balení“). Dále zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození zařízení. V případě chybějících nebo poškozených dílů kontaktujte prodejce nebo GC.

4.3 Instalace

1) Při instalaci zařízení postupujte opatrně podle následujících pokynů:
   - Umístěte jednotku na rovnou a nehořlavou plochu nebo podstavec.
   - Informace o teplotě, vlhkosti a atmosférickém tlaku v prostředí použití naleznete v kapitole 9 „Technické údaje“.
   - Rozměry a hmotnost jednotky najdete také v kapitole 9 „Technické údaje“.

   Prostor pro instalaci: přibližně 200 mm × 350 mm

UPOZORNĚNÍ

- Nevystavujte jednotku místům, kde jsou skladovány chemikálie nebo vznikají plyny.
- Nepokládejte hořlavé předměty v blízkosti hlavního těla zařízení, jinak může dojít k požáru.
- Nevystavujte okolí jednotky zařízení citlivá na světlo nebo teplo.

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby byla jednotka stabilní vůči naklonění, vibracím a nárazům.

Poznámka

- Při přenášení hlavní části držte jednotku oběma rukama za spodní část a mějte dveře zavřené.
- Jednotku používejte pouze v interiéru.
- Přístroj umístěte na rovnou plochu.
- Umístěte jednotku tam, kde nebude ovlivněna přímým slunečním světlem, prachem, vlhkostí, vzduchem obsahujícím sůl nebo síru, ani blízkým topením.
- Vyhněte se místům, kde může být vystavena vodě.
- Jednotku instalujte na dobře větraném místě.

2) Ujistěte se, že je zajištěn dostatečný prostor pro pohyb dveří.

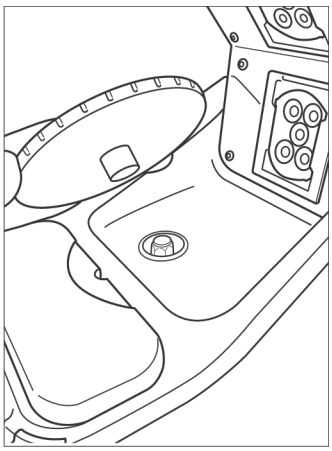
UPOZORNĚNÍ

- Při otevírání či zavírání dveří nezasahujte rukou, jinou částí těla ani předmětem pod dveře nebo do mezery. Jinak může dojít ke zranění nebo poškození majetku.

4.4 Sestavení

1) Pomalu zvedněte dveře nahoru a otáčejte jimi, přitom držte za madlo.
2) Umístěte otočný talíř tak, aby byl zarovnán s jeho osou.
   * Otočný talíř lze zasunout hluboko do jedné ze šesti poloh, které jsou rozmístěny po 60 stupních. Vyberte jednu z těchto šesti možností.

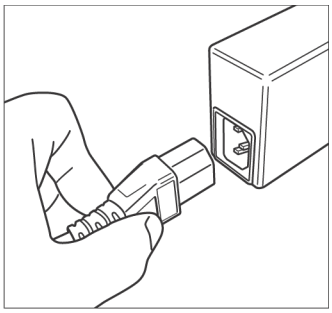
3) Vložte tác do prohlubně na horní straně otočného talíře.



UPOZORNĚNÍ

- Při otevírání nebo zavírání dveří dbejte na to, aby vaše ruka, část těla nebo předmět nevstoupily pod dveře či do mezery. V opačném případě může dojít k poranění nebo poškození majetku.

4) Připojte napájecí kabel k AC adaptéru.
5) Připojte DC konektor AC adaptéru k napájecímu vstupu na zadní straně hlavní jednotky.
6) Připojte napájecí kabel do zásuvky 3P (100-240 AC). *
   viz kapitola 10 „Technické údaje“.
7) Ověřte, zda je kontrolka napájení na AC adaptéru rozsvícená.
   " Pokud kontrolka nesvítí, zkontrolujte znovu zapojení.



EN

UPOZORNĚNÍ

- Při připojování napájecí zástrčky nezapomeňte na uzemnění.

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na správné parametry napájení - frekvenci, napětí a maximální proud (nebo spotřebu energie).
- Používejte výhradně přiložený napájecí kabel a AC adaptér.

Poznámka

- Používejte pouze originální díly a příslušenství. Použití neoriginálních dílů nebo příslušenství vede ke ztrátě záruky a firma GC nenese další odpovědnost.

4.5 Spuštění a kontrola zařízení

1) Zapněte hlavní vypínač při zavřených dveřích a ověřte následující:

	Na displeji se zobrazí čas. (viz bod 3.2.2)

2) Stiskněte tlačítko krokového režimu jednou při otevřených dveřích a ověřte následující:

	Tlačítko krokového režimu lze stisknout. Po uvolnění se vrátí do původní pozice.
	Rozsvíceny jsou pouze LED diody v horní řadě. * Během této operace se nedívejte přímo do LED diod.
	Na displeji svítí indikátor krokového režimu. Čas zobrazený na displeji se odečítá po 10 sekundách.
	Silné záření ani odrazy nesmí dopadat na osoby ani předměty v okolí.

* Pokud zjistíte jakoukoli závadu zařízení, stiskněte tlačítko STOP a přerušte záření.



UPOZORNĚNÍ

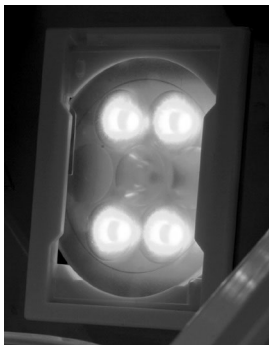
- I při nízké intenzitě záření se nedívejte do přístroje při sledování světla ve stupňovém režimu. Nevkládejte žádné předměty, které by mohly způsobit oslnění očí. Jinak hrozí poškození zraku.

3) Otevřete dveře a stiskněte tlačítko pro nastavení doby vytvrzování (jedna minuta) a zkontrolujte následující:

*Ověření proveďte do 20 sekund, protože po této době se zařízení automaticky vypne kvůli chybě otevřených dveří.

	V každé z horní, střední a spodní řady musí alespoň jedna ze čtyř modrých LED slabě svítit. * Fialová LED dioda v tuto chvíli nesvítí. Stačí, když alespoň jedna ze čtyř LED diod svítí, i když se může ojediněle stát, že žádná nesvítí kvůli slabému proudu. Otáčecí stolek se otáčí.
	Ozařování se zastaví za 20 sekund.

* Pokud zjistíte jakoukoli závadu zařízení, stiskněte tlačítko STOP a přerušte záření.



4) Stiskněte tlačítko nastavení vytvrzovacího času (jedna minuta) při zavřených dveřích a ověřte následující:

	Při pohledu oknem svítí LED diody ve střední a spodní řadě.
	Otáčecí stolek se při pozorování oknem otáčí. (Pokud je posouzení obtížné, použijte přiložený stojan na vytvrzování.) Čas
	na displeji se odpočítává.
	Ozařování se zastaví po jedné minutě.

* Pokud je zjištěna nějaká závada na zařízení, stiskněte tlačítko STOP pro ukončení ozařování.



UPOZORNĚNÍ

- Nedívejte se dlouhodobě skrz okno do vytvrzovací komory při plném režimu. Může dojít k pocitu nepohodlí.

UPOZORNĚNÍ

- Došlo-li k poruše nebo poškození zařízení, okamžitě přestaňte zařízení používat, vypněte hlavní vypínač a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Poznámka

- Před opětovným použitím zařízení po delší přestávce si ověřte, zda funguje správně a bezpečně.

EN

4.6 Přerušení provozu a skladování

1) Zavřete dveře a vypněte hlavní vypínač.

Poznámka

- Při dlouhodobém nepoužívání zařízení doporučujeme vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky a ušetřit tak energii.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nezapojujte ani nevytahujte zástrčku mokrýma rukama - hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při odpojování kabelu za něj netahejte silou ani jej nevytrhávejte uchopením za kabel.

2) Před dalším použitím zařízení jej pečlivě vyčistěte, aby byl provoz plynulý (viz kapitola 6 „Údržba“).

UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně čistěte vytvrzovací komoru, protože znečištěná komora může snížit účinnost procesu vytvrzování.

3) Při skladování zařízení dbejte na následující:
   – Informace o vhodné teplotě, vlhkosti a atmosférickém tlaku pro skladování najdete v kapitole 9, „Technické údaje.“

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby jednotka byla stabilní a nebyla vystavena naklonění, vibracím či nárazům.

Poznámka

- Umístěte jednotku na místo, které je chráněné před přímým slunečním světlem, prachem, vlhkostí, vzduchem obsahujícím sůl či síru, nebo blízkým zdrojem tepla.
- Vyberte místo, kde nehrozí kontakt s vodou.

5. Metoda použití

5.1 Základní způsob použití

Poznámka

- Před použitím ověřte, zda je jednotka v pořádku.
- Během provozu věnujte zvýšenou pozornost následujícím bodům:
  - Průběžně kontrolujte jednotku, zda nedošlo k závadě.
  - Pokud zjistíte jakoukoli závadu, proveďte příslušná opatření, například vypněte jednotku.

VAROVÁNÍ

- Osoby citlivé na světlo, například alergici na světlo, nesmí zařízení používat. Dále je nutné dbát na to, aby světlo z přístroje nesvítilo na osoby citlivé na světlo, jako jsou alergici.
- Lidé s kardiostimulátorem nesmí zařízení používat.
- V opačném případě může dojít k poruše kardiostimulátoru.

VAROVÁNÍ

- Při opravě protézy vyjmuté z ústní dutiny pacienta ji nejprve dezinfikujte, než ji vložíte do zařízení. Jinak může dojít k infekci.

1) Zapněte hlavní vypínač a ověřte, že se na displeji času zobrazí nějaké údaje (viz bod 3.2.2).
2) Vytvrďte kompozit ve stupňovém režimu (viz kapitola 5.2) nebo v plném režimu (viz kapitola 5.3).

POZOR

- Nedívejte se přímo do záření. Mohlo by dojít k poškození očí.
- Nenasměrujte světlo na předměty, které jsou blíže než doporučená vzdálenost od zdroje světla. Jinak může dojít k jejich přehřátí.
- Nepřibližujte ruce ke zdroji vyzařovaného světla. Mohlo by dojít k popálení.

POZOR

- Při dlouhodobé práci s přístrojem nebo pokud jste citliví na světlo, máte kataraktu nebo poškozenou sítnici, noste vhodné ochranné pomůcky, například brýle blokující světlo s vlnovou délkou 500 nm nebo nižší.

POZOR

- Pro ovládání spínače používejte pouze prsty, nikdy ostré předměty.

POZOR

- Při otevírání nebo zavírání dveří nestrkejte ruku, část těla ani žádný předmět pod dveře nebo do mezery. Jinak může dojít ke zranění nebo poškození majetku.

POZOR

- Položte předmět určený k vytvrzení tak, aby vytvrzovaná plocha směřovala ke zdroji světla.
- Nastavte dobu vytvrzování podle použitého materiálu.
- Po skončení procesu zkontrolujte, zda je materiál správně vytvrzen. Pokud není, použijte dodatečné osvětlení.
- Čistěte nebo vyměňte kryt čočky v případě znečištění. Jinak může dojít k jeho přehřátí, deformaci nebo roztavení.

3) Po použití zavřete dvířka a vypněte hlavní vypínač. (viz část 4.6)

UPOZORNĚNÍ

- Nedotýkejte se LED jednotky ani jejího okolí po delším provozu přístroje. Mohlo by dojít k popálení.

Poznámka

- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, doporučujeme pro úsporu energie vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky.

5.2 Krokový režim

Poznámka

- Režim krokování používejte pouze pro předvytvrzení.

1) Otevřete dvířka a zkontrolujte, zda svítí kontrolka otevření dvířek.
(Pohotovostní stav v kroku)



2) Položte předmět určený k vytvrzení do doporučené pozice (viz níže) a stiskněte tlačítko pro krokový režim.

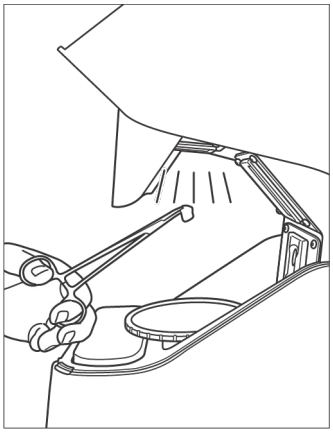
- Ozařování světlem horních LED začne okamžitě a na displeji se zobrazí zbývající čas.
- Stisknutím tlačítka pro krokový režim během probíhajícího ozařování přidáte k času navíc 10 sekund.
- Celkem lze přidat maximálně 30 sekund.

UPOZORNĚNÍ

- Nedívejte se dovnitř zařízení za účelem sledování světla při kroku. Mohlo by dojít k poškození očí.
- Vyvarujte se dlouhého pozorování odražených světel, dopřejte si pauzy při práci v krokovém režimu. Jinak byste mohli pocítit nepohodlí.
- Nepřibližujte ruce ke zdroji světla, hrozí riziko popálení.

UPOZORNĚNÍ

- Při osvětlení protetického výrobku v krokovém režimu se snažte co nejvíce vyhnout umístění rukou mezi zdroj světla a otočný stůl, například použitím svorky na korunku. Jinak může při delším použití dojít k opálení pokožky.



UPOZORNĚNÍ

- Nedržte a nevytvrzujte kompozit přímo v rukou při krokovém režimu. Horký kompozit může způsobit popáleniny.

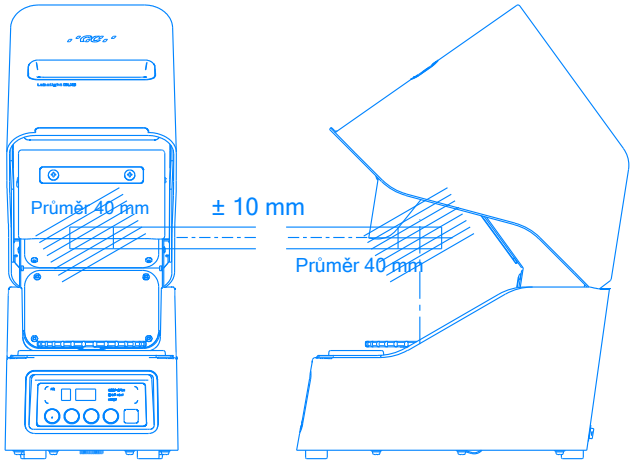
3) Po skončení osvětlení odstraňte předmět určený k vytvrzení.

* Při dlouhodobém používání zařízení může začít blikat indikátor přehřátí, což znamená nadměrnou teplotu LED (varování před teplotou). Pokud se objeví varování, doporučuje se udělat pauzu v délce předchozího vytvrzování.
* Další zvýšení teploty způsobí automatické zastavení provozu, aby se LED diody mohly ochladit, a osvětlení bude dočasně deaktivováno.

EN

< Doporučená pozice pro vytvrzování ve stupňovém režimu >
Umístěte kompozit do šrafované oblasti podle obrázku.

(Šrafovaná oblast: Uvnitř kruhu o průměru přibližně 40 mm přímo nad otočným stolem a také ±10 mm od okraje štítu)



5.3 Kompletní režim

1) Otevřete dveře a položte předmět určený k vytvrzení na otočný stůl (viz kapitola 5.4).

Poznámka

- Použijte otočný stolek, abyste kompozit rovnoměrně osvítili.<r>Při vytvrzování více kompozitů najednou je rozmístěte tak, aby si navzájem nestínily.

2) Jakmile kontrolka otevřených dveří nesvítí, zavřete dveře.
(Pohotovostní režim ve full módu)



3) Vyberte a stiskněte tlačítko časovače vytvrzování podle doporučeného času pro daný předmět.
- Světelná expozice začne ihned a na displeji se zobrazí zbývající čas.<r>Pokud během expozice znovu stisknete tlačítko časovače, přidá se příslušný čas ke zbývajícímu. Přidání je možné maximálně o 10 minut.

Poznámka

- Ve zvoleném plném režimu sledujte otáčení otočného talíře skrz okénko.

UPOZORNĚNÍ

- Nedívejte se dlouhodobě do vytvrzovací komory skrz okénko v plném režimu, mohlo by to způsobit nepohodlí.
- Nevystavujte předmět světlu blíže ke zdroji, než je doporučeno - hrozí jeho přehřátí.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se na otočném talíři něco zachytí, před odstraněním předmětu zastavte otáčení stisknutím tlačítka STOP nebo vypnutím hlavního vypínače.

* Pokud potřebujete přerušit vytvrzování v jeho průběhu, stiskněte tlačítko STOP. Přístroj přejde do pohotovostního režimu.
* Dočasné pozastavení procesu lze provést otevřením dveří během vytvrzování nebo stisknutím časovače při otevřených dveřích. V tomto případě slabě svítí pouze modré LED diody a otočný talíř se dále otáčí.
- Po 15 sekundách se ozve výstražný signál, po 20 sekundách zazní chybové pípnutí a provoz se zastaví.
- Zavřením dveří do 20 sekund obnovíte plný režim a vytvrzování pokračuje.

* Při dlouhodobém nepřetržitém používání může dojít k blikání indikátoru přehřátí z důvodu vysoké teploty LED diod. (Varování před teplotou) Pokud se objeví varování před teplotou, doporučujeme provádět osvětlení maximálně po dobu 5 minut a poté nechat zařízení odpočívat stejně dlouho, jako trvalo osvětlení. Maximální nastavitelný čas je 5 minut při zobrazeném varování před teplotou.

* Při dalším zvýšení teploty se režim plného výkonu dočasně zastaví, aby LED diody měly čas na ochlazení, a provoz se automaticky obnoví, jakmile LED diody dostatečně vychladnou. Stisknutím tlačítka Stop nebo ponecháním otevřených dveří se zbytkový čas vynuluje.

4) Zbývající čas „0“ znamená dokončení procesu vytvrzování.
Konec je oznámen také zvukovým signálem a zobrazením „Fin.“
Po kontrole displeje otevřete dveře a vyjměte předmět.



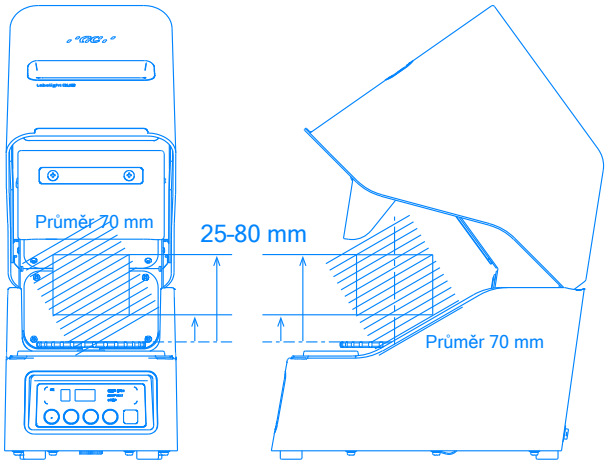
⚠ POZOR

- Nevyjímejte kompozit ihned po vytvrzení přímo rukama v plném režimu. Hrozí riziko popálení horkým materiálem.

EN

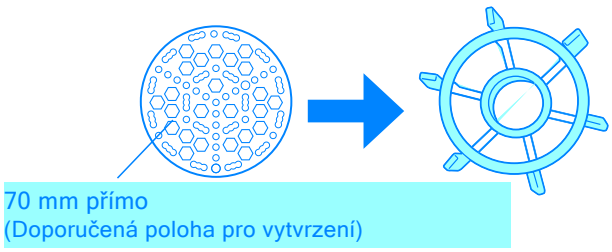
< Doporučená pozice pro vytvrzování v plném režimu > Předmět určený k vytvrzení umístěte do šrafované oblasti znázorněné na diagramu.

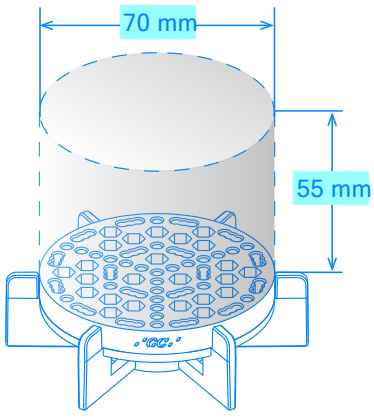
(Vyšrafovaná oblast: Uvnitř kruhu s průměrem přibližně 70 mm přímo nad otočným stolem, ve výšce 25 až 80 mm od horní plochy otočného stolu)



1) Samostatná protetika, například korunka nebo můstek
/ Protetika umístěná na modelu vybaveném dříkem

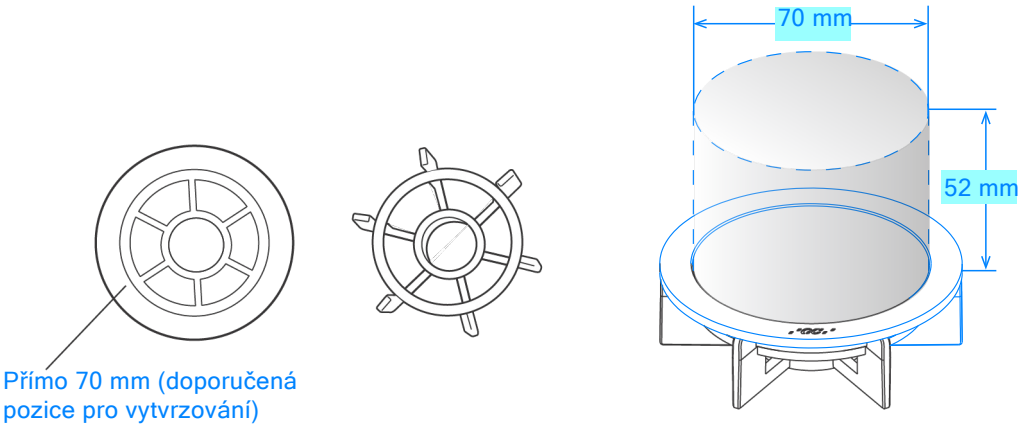
Použijte „stojánek pro vytvrzování“ a „držák stojánku“
(Podrobnosti o stojánku najdete v části 5.4)





2) Protéza nebo umělý zub do výšky 52 mm umístěný na modelu

Použijte „vytvrzovací podložku“ a „držák vytvrzovacího stojanu“



3) Protéza nebo umělý zub vyšší než 52 mm umístěný na modelu

Položte ji společně s modelem na otočný stůl.

Poznámka

- Při umístění objektu určeného k vytvrzení mimo doporučený rozsah nastavte delší dobu vytvrzování, protože světlo nemusí na objekt dostatečně dopadat.
- Věnujte pozornost tomu, že pokud je protetický výrobek nebo model umístěn mimo vnější průměr otočného stolu 100 mm nebo vyšší než 80 mm, může dojít k překážce mezi vytvrzovaným objektem či modelem a štítem nebo stěnou komory, což způsobuje nesprávné nebo nemožné otáčení otočného stolu.

5.4 Metoda použití sady vytvrzovacího stojanu

Pokud vytvrzujete pouze protetický výrobek, jako korunku či můstek, nebo jej umísťujete na model s dýlovým čepem, nastavte jej v kombinaci s vytvrzovacím stojanem a různými kolíky podle níže uvedených příkladů použití.



Klip
Slouží k fixaci náhrady, kterou lze vložit do jednoho nebo tří kulatých otvorů ve stojanu na vytvrzování.



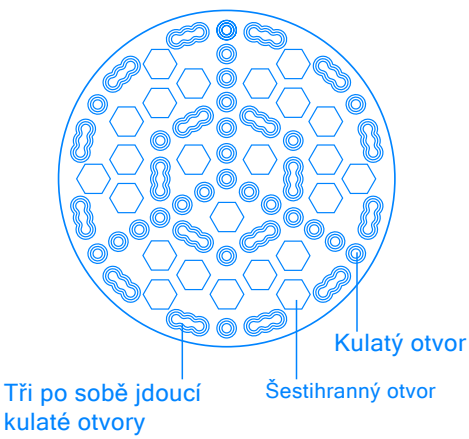
Kovový trn
Drží náhradu a je zasunutý do jednoho nebo tří kulatých otvorů ve stojanu na vytvrzování.



Silikonový trn
Drží náhradu a vkládá se do šestihranného otvoru na stojanu na vytvrzování. Výstupek lze podle potřeby seříznout.



Stojan na vytvrzování



Náhrada umístěná na modelu s čepem
Model s nasazenou náhradou se pokládá na stojan na vytvrzování zasunutím čepu do šestihranného otvoru ve stojanu.

6. Údržba

6.1 Kontrola

Provádějte kontroly a údržbu podle následujících doporučených intervalů:

UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte zařízení i jednotlivé součásti.

	Obsah	Podrobnosti
Každodenní kontrola	Kontrola svícení LED Kontrola chodu otočného talíře	Po stisknutí tlačítka časovače s otevřenými dveřmi ověřte, zda příslušné LED diody svítí a otočný talíř se správně otáčí. Pokud je zjištěna jakákoliv závada, může dojít k vadné polymeraci. (Podrobnosti najdete v oddíle 4.5 „Spuštění a kontrola.“)
	Kontrola čistoty krytu čočky	V případě znečištění kryt čočky očistěte. (Podrobnosti viz kapitola 6.2 „Čištění a výměna jednotlivých částí.“)
Týdenní kontrola	Kontrola správného propojení	Ověřte správné připojení AC adaptéru a napájecího kabelu, a zároveň zkontrolujte, zda se na nich neusazuje prach.
	Kontrola čistoty přepínače režimu kroků	Pokud je přepínač režimu kroků znečištěný prachem nebo špínou, očistěte jej. (Podrobnosti viz kapitola 6.2 „Čištění a výměna jednotlivých částí.“)
	Kontrola čistoty uvnitř vytvrzovací komory	V případě znečištění vytvrzovací komoru vyčistěte. (Podrobnosti viz kapitola 6.2 „Čištění a výměna jednotlivých částí.“)
Výměna dílů	Výměna krytu čočky (doporučený interval výměny: 1 rok, závisí na intenzitě používání)	Výrazné zabarvení, znečištění nebo poškrábání čočky může způsobit nedostatečné vytvrzení. Pokud při kontrole krytu čočky objevíte zabarvení, nečistoty nebo škrábance, které nelze vyčistit, je nutné kryt čočky vyměnit. *Kryt čočky může časem přirozeně změnit barvu. (Podrobnosti najdete v kapitole 6.2 „Čištění a výměna jednotlivých částí.“)

UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně čistěte vytvrzovací komoru, protože znečištěná komora nemusí zajišťovat dostatečný výkon vytvrzení. Pokud použijete hořlavý dezinfekční prostředek (např. na bázi isopropylalkoholu), existuje riziko vznícení či výbuchu při zapnutí lampy v přítomnosti par v komoře.

Poznámka

- Pokud dojde k poruše LED jednotky, ostatní LED jednotky stále správně vyzařují světlo. Jelikož je však celkové množství světla snížené, je potřeba prodloužit dobu vytvrzování a důsledně sledovat stav vytvrzení. Vadnou LED jednotku je nutné co nejdříve opravit.

6.2 Čištění a výměna součástí

Před čištěním nebo výměnou součástí vždy odpojte přístroj od napájení, aby během práce nebyl aktivní.

UPOZORNĚNÍ

- Údržbu po delším používání provádějte až po dostatečném ochlazení zařízení.

EN

UPOZORNĚNÍ

■ Před čištěním nebo výměnou dílů vždy vypněte hlavní vypínač a odpojte přívodní kabel ze zásuvky.

6.2.1 Způsob čištění jednotlivých částí

UPOZORNĚNÍ

■ Čistěte vytvrzovací komoru pravidelně, jinak může dojít ke snížení její účinnosti z důvodu znečištění.

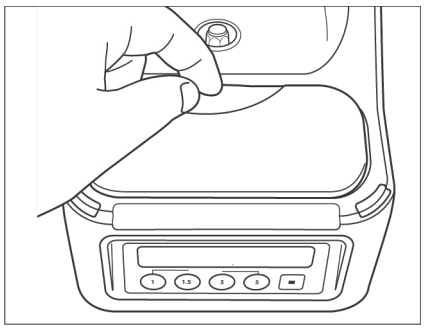
Obsah	Podrobnosti
Kryt čočky	Otřete měkkým hadříkem navlhčeným vodou nebo lihem. * Pokud kryt čočky nelze vyčistit kvůli zabarvení, znečištění nebo poškrábání, vyměňte jej za nový. * Kryt čočky může časem změnit barvu. **UPOZORNĚNÍ** ■ Odstraňte nečistoty z krytu čočky nebo vyměňte znečištěný kryt. Pokud tak neučiníte, může dojít při zahřívání ke zdeformování nebo rozpuštění krytu. ■ Používání zařízení bez nasazeného krytu čočky může vést ke zhoršení výkonu z důvodu nedostatečné ochrany čočky. Vždy používejte zařízení s nasazeným krytem.
Otočný stůl	Otřete měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu. * Pro sejmutí otočný stůl vytáhněte nahoru. * Při zpětné montáži otočný stůl otáčejte, dokud nezapadne do jedné ze šesti poloh (v intervalech po 60 stupních), kde sedí pevně na dně.
Přepínač režimu krokování	Otírejte měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu. Pokud se v mezeře nahromadí nečistoty, sejměte kryt přepínače režimu krokování a vyčistěte například vatovou tyčinkou. (Postup odejmutí viz bod 6.2.3) 
Krytka	Vždy otírejte měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu.
Kryt, polymerační komora	Vždy otírejte měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu.
Držák polymeračního stojanu	Vždy otírejte měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu.
Tácek Kovová spona na sloupek	Vždy otírejte měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu. * Dezinfekce chemickým roztokem je povolena. * Sterilizace v autoklávu je možná
Polotvrdicí deska a stojan Silikonový sloupek	Vždy otírejte měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím vody nebo alkoholu. * Dezinfekce chemickým roztokem je povolena. * Sterilizace v autoklávu je možná (Opakované použití však může způsobit opotřebení.)

Poznámka

- Při čištění zařízení použijte měkký hadřík navlhčený malým množstvím vody nebo alkoholu. Organická rozpouštědla (např. ředidlo, benzín) nepoužívejte.
- Pokud se organické rozpouštědlo dostane na povrch zařízení, může dojít k jeho vybělení. Pokud se tak stane, ihned povrch otřete.

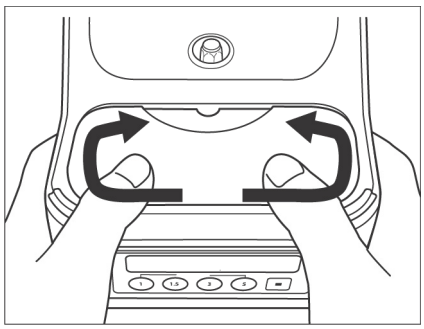
6.2.2 Postup sejmutí/nasazení krytu přepínače režimu krokování

< Postup sejmutí >
Po sejmutí talíře uchopte kryt za výřezy a opatrně jej stáhněte prsty.



< Postup nasazení >
Zarovnejte výstupek na krytu přepínače režimu krokování s otvorem v přepínací desce a vložte výstupek do otvoru.

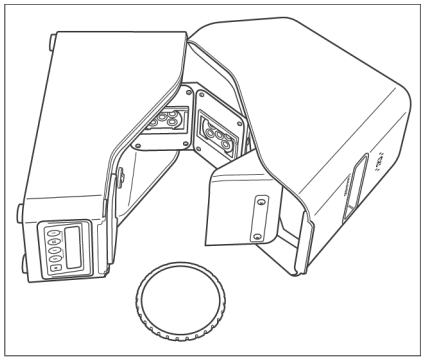
* Snadnější nasazení docílíte tím, že nejdříve nasměrujete výstupek krytu podél okraje desky a poté jej zatlačíte do otvoru.



EN

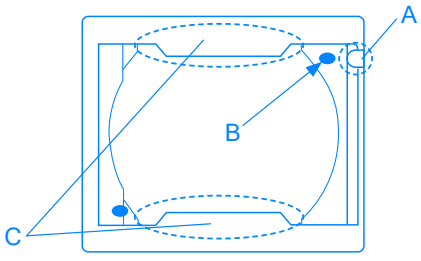
6.2.3 Postup výměny krytu objektivu

< Příprava >
1) Vypněte zařízení a odpojte síťový adaptér.
2) Sejměte otočný talíř a položte hlavní jednotku na bok.

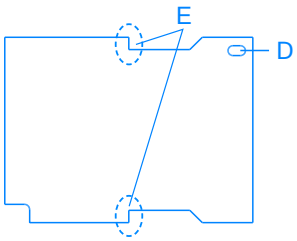


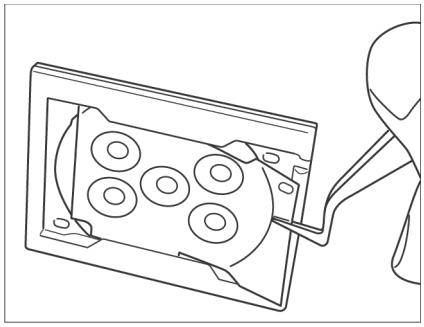
< Postup sejmutí >
3) Pomocí nehtu nebo pinzety vložte do mezery [A] mezi držákem čočky a krytem čočky přes prohlubeň v držáku a poté posuňte kryt směrem k prohlubni [A].

Držák krytu čočky



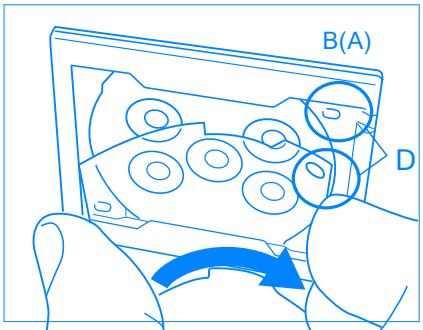
Kryt objektivu



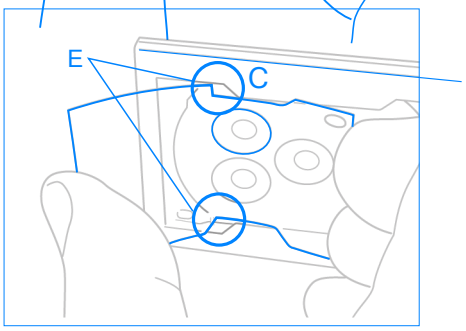


< Způsob montáže >

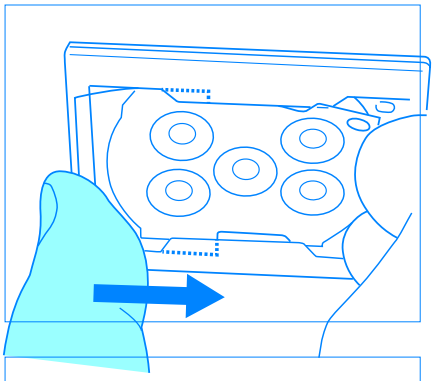
4) Přední a zadní strana krytu čočky mají odlišný tvar, proto dbejte na správné natočení: otvor krytu čočky [D] musí být zarovnán s výstupkem držáku krytu čočky u prohlubně [B(A)].



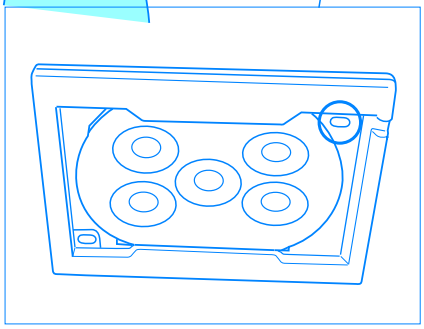
5) Lehce ohněte kryt čočky směrem ven a zasuňte zářez [pravý úhel] krytu čočky [E] do křídla držáku čočky [C].



6) Nasuňte kryt čočky pro montáž.



7) Ujistěte se, že výstupky držáku krytu čočky [B] zapadají do otvoru krytu čočky [D].



7. Řešení problémů

Než požádáte o opravu na základě vlastního posouzení závady, proveďte následující kontrolu. Pokud nic z uvedeného neodpovídá, obraťte se na svého prodejce nebo naši pobočku či obchodní zastoupení.

Příznaky		Příčiny	Řešení
Hlavní vypínač byl zapnut, ale zařízení se nespustí (displej zůstává prázdný).		Odpojené kabely	Zkontrolujte, zda jsou hlavní jednotka, AC adaptér, napájecí kabel a zásuvka správně připojeny.
		Použití jiného napájecího kabelu nebo adaptéru	Ujistěte se, že je použita přiložená originální napájecí šňůra a AC adaptér.
		Vada AC adaptéru nebo napájecího kabelu	Je třeba vyměnit AC adaptér a/nebo napájecí kabel. Kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku či obchodní zastoupení.
		Přepálená pojistka	Pojistku uvnitř přístroje je třeba vyměnit. Kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku či obchodní zastoupení.
V režimu krokování se nerozsvítí žádné světlo.	Kontrolka přehřátí svítí.	Zařízení bylo dočasně pozastaveno kvůli přehřátí LED diod.	Před opětovným spuštěním nechte LED diody vychladnout. Pokud se problém opakuje, obraťte se na svého prodejce nebo naši pobočku.
	Indikátor otevřených dveří nesvítí.	Porucha nebo selhání senzoru detekce otevření/zavření dveří	Dveře maximálně otevřete a zkontrolujte znovu.
	Přestože je displej v pořádku, horní řada LED diod nesvítí.	Porucha nebo přerušení LED diod	LED jednotku je nutné vyměnit. Kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku. Postup kontroly LED najdete v kapitole 6.
V plném režimu není vyzařováno žádné světlo.	Kontrolka přehřátí svítí a zobrazuje se blikající zbývající čas.	Dočasné pozastavení z důvodu přehřátí LED diod (vyzařování světla je dočasně přerušeno).	Před opětovným spuštěním nechte LED diody vychladnout. Pokud se problém opakuje, obraťte se na svého prodejce nebo naši pobočku.
	Kontrolka přehřátí svítí a na displeji se zobrazuje „Fin “. Přestože je	Dočasné pozastavení z důvodu přehřátí LED diod (vyzařování bylo dokončeno).	Před opětovným spuštěním nechte LED diody vychladnout. Pokud se problém opakuje, kontaktujte svého prodejce nebo naši
	displej v pořádku, LED diody nesvítí.	Porucha nebo přerušení LED diod	pobočku. LED jednotku je nutné vyměnit. Postup kontroly LED najdete v kapitole 6.
Světlo ve full módu svítí velmi slabě nebo je znatelně snížena účinnost vytvrzování.	Při spuštění vytvrzování ve full módu se rozsvítí kontrolka dveří, ale nastavený čas se nezačne odpočítávat.	Došlo k dočasnému přerušení provozu kvůli otevřeným dveřím.	Zkontrolujte, zda ve spáře dveří nic nepřekáží. Před použitím dveře zcela zavřete.
	Displej funguje normálně a všechny LED diody svítí.	Znečištění nebo poškrábání optických součástí	Slabší světelný výkon může být způsoben znečištěním nebo poškrábáním optických dílů. Vyčistěte vnitřek komory a kryt čočky nebo podle potřeby kryt čočky vyměňte (viz kapitola 6). LED
	I když je displej v pořádku, žádná LED dioda nesvítí.	Porucha nebo přerušení LED diod	jednotku je třeba vyměnit. Kontaktujte svého prodejce nebo pobočku. Postup kontroly LED najdete v kapitole 6.
Otočný talíř se neotáčí.		Otáčení talíře je blokováno	Vyjměte otočný talíř a zkontrolujte, zda se pod něj nebo na hřídel nedostal cizí předmět.
Otočný talíř se neotáčí.		Porucha motoru otočného talíře	Motor je nutné vyměnit. Kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku.

EN

Příznaky		Příčiny	Opatření
Objevila se chyba a zařízení nelze ovládat (kontrolka chyby svítí).	Na displeji se zobrazí „E01“.	Vadné teplotní čidlo	Přístroj mohl zaznamenat příliš nízkou nebo vysokou teplotu, případně došlo k poruše teplotního čidla. Okamžitě zařízení přestaňte používat a zkontrolujte jej na případné závady. Používejte zařízení pouze v teplotním rozmezí 10 až 40 °C. Pokud problém přetrvává i po zapnutí hlavního vypínače v běžném teplotním prostředí, obraťte se na svého prodejce nebo příslušnou pobočku.
	Na displeji se zobrazí „E02“.	Přerušení horní řady LED nebo podezření na poruchu teplotního čidla	Po skončení ozáření je signalizována chyba, protože během režimu plného výkonu byla u horní řady LED zjištěna teplotní odchylka. Při tomto chybovém hlášení zkontrolujte horní řadu LED diod (viz kapitola 6). Chyba se odstraní opětovným zapnutím hlavního vypínače.
	Na displeji se zobrazí „E03“.	Tlačítko režimu krokování zůstává stisknuté	Do tlačítka se může dostat nečistota nebo jiné cizí těleso, což způsobí, že zůstane stisknuté. Tlačítko očistěte (viz kapitola 6). Vypnutím vypínače se chyba odstraní.
	Na displeji se zobrazí „E04“.	Porucha nebo přerušení fialové LED diody v horní LED jednotce	Chyba se odstraní zapnutím hlavního vypínače. Pokud se stejná chyba opakuje při každém použití v režimu Full/Step, je třeba LED jednotku vyměnit. Kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku.
	Na displeji se zobrazí „E05“.	Porucha nebo přerušení fialové LED diody ve střední LED jednotce	Chyba se odstraní opětovným zapnutím hlavního vypínače. Pokud se stejná chyba opakuje při každém použití v režimu Full, je nutné vyměnit LED jednotku. Kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku.
	Na displeji se objeví „E06“.	Porucha nebo přerušení fialové LED v dolní jednotce LED	

* Pokud se objeví jiné příznaky než ty uvedené výše, může jít o závadu výrobku. V takovém případě kontaktujte svého prodejce nebo naši pobočku či obchodní zastoupení.

Poznámka

- Pokud selže jedna LED jednotka, ostatní jednotky mohou stále správně osvěcovat. Celkové množství světla se však sníží, proto je třeba prodloužit dobu vytvrzování a pečlivě kontrolovat průběh. Poškozenou LED jednotku nechte co nejdříve opravit.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj nikdy nerozebírejte ani nijak neupravujte. Mohlo by dojít k přehřívání, vzniku požáru nebo poškození zařízení.

VAROVÁNÍ

- Pokud dojde k poruše nebo poškození přístroje, ihned jej přestaňte používat, vypněte hlavní vypínač a odpojte napájecí kabel.
- Opravu svěřte vždy odborníkovi, nikdy se nepokoušejte opravit zařízení sami. Přístroj označte, že je vadný.

8. Záruka a opravy

Na výrobu a kvalitu našich výrobků klademe maximální důraz. Pokud by se během záruční lhůty objevila závada, zajistíme bezplatnou opravu v rámci podmínek záruky. V případě potřeby kontaktujte svého prodejce, naši pobočku nebo obchodní kancelář.

Jako výrobce neneseme odpovědnost za škody vzniklé použitím v rozporu s tímto zařízením nebo v rozporu s těmito pokyny k použití.

Záruční doba zařízení je následující. Upozorňujeme, že spotřební materiál (viz níže uvedený seznam) není součástí záruky.

Záruční doba: 1 rok

Poznámka

- Přísně zakázáno je zařízení otevírat, rozebírat, upravovat nebo používat jinak, než je uvedeno v těchto pokynech, jak je popsáno níže.

EN

< Seznam spotřebního materiálu >

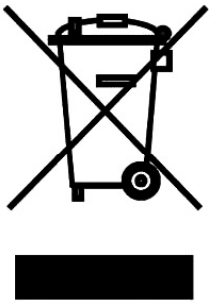
Popis	Kód
Držák vytvrzovacího stojanu 1 ks	10001248
Vytvrzovací deska 1 ks	10001249
Stojánek na vytvrzování 1 ks	10001250
Silikonový kolík přední 1 ks	10001251
Silikonový kolík zadní 1 ks	10001252
Kovový kolík 1 ks	10001253
Svorka 1 ks	10001254
Krytka čočky 3 ks	10001255
Kryt přepínače režimů 1 ks	10001256
Otočný talíř 1 ks	10001257
Zásobník 1 ks	10001258
Sada vytvrzovacího stojanu (držák stojanu ×2, vytvrzovací deska ×1, vytvrzovací stojan ×1, silikonový kolík pro přední část ×4, silikonový kolík pro zadní část ×3, kovový kolík ×4, klip ×1)	10001247

Poznámka

- Používejte pouze originální díly a příslušenství. Použití neoriginálních dílů a příslušenství znamená ukončení záruky, garance a odpovědnosti výrobce.

9. Likvidace

Váš výrobek je označen tímto symbolem, který znamená, že je určen k ekologickému recyklování nebo likvidaci. Nevyhazujte jej do běžného odpadu. Upozorňujeme, že tento výrobek splňuje požadavky evropské směrnice 2012 / 19 / EC (WEEE) a místní zákony týkající se ekologické recyklace a likvidace. Informujte se u společnosti GC Europe nebo u svého prodejce GC, kdy a kde je nutné výrobek zlikvidovat.



10. Technické údaje

Název / Model		Labolight DUO
Světelný zdroj	Počet světelných zdrojů	Modré LED: 12 (4 x 3 jednotky) Fialové LED: 3 (1 x 3 jednotky)
	Špičková vlnová délka	Modré LED: 465nm-485nm Fialové LED: 390nm-400nm
	Rozsah vlnové délky	380nm - 510 nm (typicky) 100-240V
Napájení	Vstup adaptéru AC	AC, 50-60 Hz, maximálně 1,2A
	Výstup adaptéru AC	24V DC, 3,75A
	Vstup hlavního těla	24V DC (+/- 5%), 60VA
Rozměry	Dveře zavřené	Šířka 159 mm × Hloubka 290 mm × Výška 297 mm
	Dveře otevřené	Šířka 159 mm × Hloubka 307 mm × Výška 418 mm
Hmotnost		Tělo: 5,3 kg (bez „sady stojanu na vytvrzování“) Síťový adaptér: 0,4 kg Napájecí kabel: 0,2 kg Pouze pro použití v interiéru
Provozní podmínky prostředí		
		Teplota: 10 °C - 40 °C
		Relativní vlhkost: 30-75 % RH
		Nadmořská výška do 2000 m nebo Atmosférický tlak 700 hPa-1060 hPa
		Kategorie instalace (kategorie přepětí) II
		Kolísání napětí v síti ±10 % Stupeň znečištění
Podmínky prostředí při přepravě a skladování		2
		Teplota: -10 °C až 50 °C Relativní
		vlhkost: 30-75 % RH Nadmořská výška
		do 2000 m nebo Atmosférický tlak 700 hPa-1060 hPa

* Upozornění: Technické parametry produktu se mohou změnit bez předchozího upozornění z důvodu vylepšení.